

# Ali Cherri Beirut-Paris

## Archaic Matter: Mud, Myth, and the Politics of the Elemental

### Bios

NL

Ali Cherri, geboren in Beiroet, woont en werkt in Parijs. In zijn praktijk maakt hij gebruik van archeologie, artefacten en de natuur om de temporele spanningen tussen oude werelden en hedendaagse samenlevingen te onderzoeken. Via beeldhouwkunst, film en installaties bevraagt hij de ideologieën die ten grondslag liggen aan natievorming, historische verhalen en de ontheemding van culturele objecten in museumcontexten. Recente solotentoonstellingen zijn onder meer *Les Veilleurs* ([mac] Marseille, 2025); *How I Am Monument* (Baltic, 2025; Vienna Secession, 2024); *Twenty-Four Ghosts per Second* (Bourse de Commerce - Pinault Collection, 2025); *ENVISAGEMENT* (Institut Giacometti, 2024); en *Dreamless Night* (Frac Bretagne, 2024; GAMeC, 2023). Cherri sleepte de Zilveren Leeuw in de wacht op de 59<sup>e</sup> Biënnale van Venetië (2022).

Radouan Mriziga is een choreograaf uit Marrakech die in Brussel woont. In zijn werk onderzoekt hij de relatie tussen ruimte, architectuur, het lichaam en hun verbindingen met de geest en het intellect. Sinds kort gebruikt hij de praktijk van de performance ook als instrument om kennis over vergeten en verdrongen verhalen te delen. Van 2017 tot 2021 was hij artist-in-residence bij het Kaaithheater in Brussel en van 2021 tot 2024 bij De Singel in Antwerpen. Eerdere voorstellingen zijn: *Atlas, Libya, Akal, Ayur, Tafukt, 0., 7, 3600, 55, Magec / the Desert, Atlas / the Mountain* en *Il Cimento dell'Armonia e dell'Inventione*.

Peter Limbrick is professor Film en Digitale media aan de Universiteit van California in Santa Cruz. Hij is auteur van *Arab Modernism as World Cinema: The Films of Moumen Smihi* (2020, Arabische vertaling *Al-hadatha al-arabiyya ka-sinima 'alamiyya: Aflam Mu'min al-Smihi*, Amaa Baad, 2024) en *Making Settler Cinemas: Film and Colonial Encounters in the U.S., Australia and New Zealand* (2010). Hij heeft verschillende artikels gepubliceerd over film in de Maghreb en de Arabische wereld in *Expressions Maghrébines*, *Cultural Critique*, *Framework* en andere internationale tijdschriften. Zijn meest recente artikels handelen over archiefkwesties en het werk van de familie Bouanani en hun entourage. Als curator organiseerde hij het internationale symposium *Unfixed Itineraries: Film and Visual Cultures from Arab Worlds* in 2013, met wetenschappers en kunstenaars uit de hele regio, waaronder Ali Cherri. Parallel aan dit event programmeerde hij ook een retrospectieve van het werk van Moumen Smihi in 2013 voor het Pacific Film Archive in Berkeley, Block Cinema in Chicago en Tate Modern in het Verenigd Koninkrijk alsook focusprogramma's met het werk van Smihi, Bouanani en andere Maghrebijnse regisseurs in New York, Casablanca en online. In 2022 was hij Camus/AMIDEX hoogleraar aan het IMéRa, Universiteit Aix-Marseille in Frankrijk.

Lina Mounzer is een Libanese schrijfster en vertaalster. Haar werk verscheen in *Equator*, *The Paris Review*, *Freeman's*, en *The Baffler*, alsook in de anthologieën *Tales of Two Planets* (Penguin 2020), *Best American Essays 2022* (Harper Collins 2022) en *Gaza: The Story of a Genocide* (Verso Books 2025). Ze is hoofdredactrice van het literatuur- en cultuurmagazine *The Markaz Review*.

Helena Kritis is hoofdcuratrice bij WIELS in Brussel waar ze zich toelegt op tijdgebonden praktijken zoals video, performance en hybride, discipline-overstijgende kunstvormen. Ze was eerder werkzaam bij Beursschouwburg en IFFR (International Film Festival Rotterdam), adviseert de Vlaamse overheid, zetelt in de raad van bestuur van Mophradat en van verschillende door kunstenaars gerunde collectieven zoals elephy en escautville. Ze gaf opdracht voor nieuwe performances aan Alex Blake (2024), Billy Bultheel en James Richards (2023), Nikima Jagudajev (2023), en Moya Michael (2024). Recente projecten zijn onder meer tentoonstellingen met Christopher Kulendran Thomas (2024), Oscar Murillo (2024), Danai Anesiadou (2023), Shezad Dawood (2023) en Lucy Raven (2022). Ze bereidt momenteel de eerste postume retrospectieve met werk van Lutz Bacher voor (2026) alsook een uitgebreide mid-carrière-expo met Ali Cherri (2026).

Vertalingen door Annabel Debaenst

FR

Ali Cherri est né à Beyrouth, il vit et travaille actuellement à Paris. Sa démarche mêle archéologie, artéfacts et nature pour explorer les tensions temporelles entre mondes anciens et sociétés contemporaines. À travers la sculpture, le film et l'installation, il interroge les idéologies sous-jacentes à la construction des nations, les récits historiques et le déplacement d'objets culturels vers les contextes muséaux. Ses récentes expositions incluent *Les Veilleurs* ([mac] Marseille, 2025) ; *How I Am Monument* (Baltic, 2025 ; Vienna Secession, 2024) ; *Twenty-Four Ghosts per Second* (Bourse de Commerce - Collection Pinault, 2025) ; *ENVISAGEMENT* (Institut Giacometti, 2024) ; et *Dreamless Night* (Frac Bretagne, 2024 ; GAMeC, 2023). Cherri a reçu le Lion d'argent à la 59<sup>e</sup> Biennale de Venise (2022).

Originaire de Marrakech, Radouan Mriziga est un chorégraphe basé à Bruxelles. Son travail explore la relation entre l'espace, l'architecture, le corps et leurs connexions avec l'esprit et l'intellect. Depuis peu, Mriziga se réapproprie la pratique de la performance pour en faire un outil de production et de partage de savoir portant sur des récits opprimés et invisibilisés. De 2017 à 2021, il a été artiste en résidence au Kaaithheater (Bruxelles) et à De Singel (Anvers) de 2021 à 2024. Ses créations sont *Atlas*, *Libya*, *Akal*, *Ayur*, *Tafukt*, *0., 7, 3600*, *55*, *Magec / the Desert*, *Atlas / the Mountain* et *Il Cimento dell'Armonia e dell'Invenzione*.

Peter Limbrick est professeur de Film et médias digitaux à l'Université de Californie, Santa Cruz. Il est l'auteur de *Arab Modernism as World Cinema: The Films of Moumen Smihi* (2020 ; trad. arabe: *Al-hadatha al-'arabiyya ka-sinema 'alamiyya: Aflam Mu'min al-Smihi*, Amaa Baad, 2024) et du livre *Making Settler Cinemas: Film and Colonial Encounters in the U.S., Australia, and New Zealand* (2010). Il a aussi écrit plusieurs textes sur le cinéma au Maroc et dans le monde arabe pour les revues internationales *Expressions Maghrébines*, *Cultural Critique*, *Framework* entre autres. Ses textes les plus récents se focalisent sur des questions relatives à l'archivage, mais aussi au travail de la famille Bouanani et de leur cercle. En tant que curateur, il a organisé le symposium international *Unfixed Itineraries: Film and Visual Cultures from Arab Worlds* en 2013 avec des chercheur·euses et des artistes du Moyen-Orient, y compris Ali Cherri. En lien avec cet évènement, il a également programmé une rétrospective de l'oeuvre de Moumen Smihi en 2013 pour le Pacific Film Archive, Berkeley, E-U ; Block Cinema, Chicago, E-U ; Tate Modern, R-U ainsi que des programmes particuliers de Smihi, Bouanani et d'autres réalisateur·ices maghrébin·es à New York, Casablanca, et en ligne. En 2022, il était titulaire de la Chaire Camus/AMIDEX à l'IMÉRA - Aix-Marseille Université en France.

Lina Mounzer est une écrivaine et traductrice libanaise. Ses textes sont publiés dans les revues *Equator*, *The Paris Review*, *Freeman's* et *The Baffler*, ainsi que dans les recueils *Tales of Two Planets* (Penguin, 2020), *Best American Essays 2022* (Harper Collins, 2022) et *Gaza: The Story of a Genocide* (Verso Books 2025). Elle est rédactrice en chef du magazine d'arts littéraires et de culture *The Markaz Review*.

Helena Kritis est commissaire principale au WIELS, à Bruxelles, où elle se consacre aux pratiques temporelles, telles que la vidéo, la performance et des formes hybrides qui transcendent les disciplines. Ancienne collaboratrice au Beursschouwburg et à l'IFFR (festival international du film de Rotterdam), elle est en outre conseillère auprès du gouvernement flamand et siège au conseil d'administration de Mophradat, et de différents collectifs d'artistes tels qu'elephy et escautville. Elle a commissionné de nouvelles performances à Alexis Blake (2024), Billy Bultheel et James Richards (2023), Nikima Jagudajev (2023) et Moya Michael (2024). Parmi ses projets récents figurent des expositions avec Christopher Kulendran Thomas (2024), Oscar Murillo (2024), Danai Anesiadou (2023), Shezad Dawood (2023) et Lucy Raven (2022). En ce moment, elle prépare la première rétrospective posthume de Lutz Bacher (2026) ainsi qu'une grande rétrospective de milieu de carrière d'Ali Cherri (2026).

Traductions par Isabelle Grynberg

EN

Ali Cherri, born in Beirut, lives and works in Paris. His practice engages archaeology, artefacts, and nature to examine the temporal tensions between ancient worlds and contemporary societies. Through sculpture, film, and installation, he interrogates the ideologies underpinning nation-building, historical narratives, and the displacement of cultural objects into museum contexts. Recent solo exhibitions include *Les Veilleurs* ([mac] Marseille, 2025); *How I Am Monument* (Baltic, 2025; Vienna Secession, 2024); *Twenty-Four Ghosts per Second* (Bourse de Commerce - Pinault Collection, 2025); *ENVISAGEMENT* (Institut Giacometti, 2024); and *Dreamless Night* (Frac Bretagne, 2024; GAMeC, 2023). Cherri was awarded the Silver Lion at the 59<sup>th</sup> Venice Biennale (2022).

Radouan Mriziga is a choreographer from Marrakech based in Brussels. In his works, he explores the relation between space, architecture, the body and its connection to mind and intellect and, more recently, the use of performance as a tool to produce and share knowledge about forgotten and repressed narratives. From 2017 to 2021 he was an artist-in-residence at Kaaithheater in Brussels. From 2021 to 2024, he was an artist-in-residence at De Singel, in Antwerp, Belgium. His pieces are: *Atlas, Libya, Akal, Ayur, Tafukt, 0., 7, 3600, 55, Magec / the Desert, Atlas / the Mountain*, and *Il Cimento dell'Armonia e dell'Invenzione*.

Peter Limbrick is Professor of Film and Digital Media at the University of California, Santa Cruz. He is the author of *Arab Modernism as World Cinema: The Films of Moumen Smihi* (2020; Arabic translation *Al-hadatha al-'arabiyya ka-sinema 'alamiyya: Aflam Mu'min al-Smihi*, Amaa Baad, 2024) and *Making Settler Cinemas: Film and Colonial Encounters in the U.S., Australia, and New Zealand* (2010). He has published several articles on cinema in the Maghreb and the Arab world in *Expressions Maghrébines*, *Cultural Critique*, *Framework*, and other international journals, the most recent of which focus on questions of archives and the work of the Bouanani family and their circle. As curator, he organised the international symposium *Unfixed Itineraries: Film and Visual Cultures from Arab Worlds* in 2013, featuring scholars and artists from across the region, including Ali Cherri. In tandem with this event, he also programmed a retrospective of the work of Moumen Smihi in 2013 for the Pacific Film Archive, Berkeley; the Block Cinema, Chicago; and the Tate Modern, UK as well as special programs of Smihi, Bouanani, and other Maghrebi directors in

New York City, Casablanca, and online. In 2022 he was Camus/AMIDEX chair at l'IMéRA, Aix-Marseille University, France.

Lina Mounzer is a Lebanese writer and translator. Her work has appeared in *Equator*, *The Paris Review*, *Freeman's*, and *The Baffler*, as well as in the anthologies *Tales of Two Planets* (Penguin 2020), *Best American Essays 2022* (Harper Collins 2022), and *Gaza: The Story of a Genocide* (Verso Books 2025). She is Senior Editor at the literary arts and culture magazine *The Markaz Review*.

Helena Kritis is chief curator at WIELS, Brussels, focusing on time-based practices such as video, performance, and hybrid forms that cut across disciplines. Formerly at Beurschouwburg and IFFR (International Film Festival Rotterdam), she's an advisor for the Flemish Government and she serves on the board of Mophradat, and different artist-run collectives such as elephy and escautville. She has commissioned new performances by Alexis Blake (2024), Billy Bultheel and James Richards (2023), Nikima Jagudajev (2023), and Moya Michael (2024). Recent projects include exhibitions with Christopher Kulendran Thomas (2024), Oscar Murillo (2024), Danai Anesiadou (2023), Shezad Dawood (2023), and Lucy Raven (2022). She's currently preparing the first posthumous retrospective of Lutz Bacher (2026) as well as a comprehensive mid-career survey with Ali Cherri (2026).